

Binational Immunization Guide:
Interpreting Immunization
Schedules

Mexico → Oregon

This Guide provides information on Mexico's Immunization Schedule, including number of doses and recommended ages. Mexico's schedule is compared side-by-side to the "Recommended Childhood and Adolescent Immunization Schedule" followed by healthcare providers in Or. The Guide also includes information on vaccines available in Mexico in the public sector (this side) and private sector (back).

The Guide facilitates the interpretation of Mexico's Immunization Record and assists healthcare providers, school staff, and childcare providers in assessing immunization records of binational children.

This document follows the format of the "Cartilla Nacional de Vacunación" or National Immunization Record, one of four National Health Records (see below) used throughout Mexico.



Primary Immunization Series Administered by 1 yr

Booster Doses and Catch-up Schedule for Children > 1yr

MEXICO					OREGON		
ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN				Equivalency	BASIC IMMUNIZATION SCHEDULE		
VACUNA (Vaccine)	ENFERMEDAD (Disease)	DOSIS (Dose)	EDAD (age)		PREVENTABLE DISEASE	VACCINE USED IN Oregon	SCHEDULE
BCG	Tuberculosis	Única (only one)	Birth	≠	Tuberculosis	Not Used in Oregon	
Sabin (OPV)	Poliomielitis	Primera (1)	2 m	=	Polio	IPV <i>or</i>	2 m, 4 m, 6-18 m
		Segunda (2)	4 m			Pediarix DTaP + IPV + Hep B	2 m, 4 m, 6 m
		Tercera (3)	6 m				
Pentavalente DTP + HB + Hib (DTP-Hep B-Hib)	Difteria Tos Ferina Tétanos Hepatitis B Infecciones por H influenzae b	Primera (1)	2 m	=	Diphtheria Pertussis Tetanus Hepatitis B Hib	DTaP	2 m, 4 m, 6 m
		Segunda (2)	4 m			Hep B	2 m, 4 m, 6 m
		Tercera (3)	6 m			Hib	2 m, 4 m, 6 m [^]
					Pediarix DTaP + IPV + Hep B	2 m, 4 m, 6 m	
					Comvax Hep B + Hib	2 m, 4 m	
Triple Viral SRP (MMR)	Sarampión Rubéola Parotiditis	Primera (1)	1 yr	=	Measles Rubella Mumps	MMR	12-15 m
ESQUEMA COMPLEMENTARIO DE VACUNACIÓN					COMPLEMENTARY IMMUNIZATION SCHEDULE (Boosters and Catch-up Schedule)		
Sabin (OPV)	Poliomielitis	Additional (Additional)	Twice a year (up to 5th yr)	≈	Polio	IPV	4-6 yrs
DPT (DTP)	Difteria Tos Ferina Tétanos	Refuerzo 1 (Booster)	2 yr	=	Diphtheria Pertussis Tetanus	DTaP (Acellular Pertussis)	12-18 m
		Refuerzo 2	4 yr				4-6 yr
Triple Viral SRP (MMR)	Sarampión Rubéola Parotiditis	Segunda (2)	6 yr	=	Measles Rubella Mumps	MMR	4-6 yr
Td	Tétanos Difteria	Refuerzo (Booster)	Booster after 12 yrs	=	Tetanus Diphtheria	Td or Tdap	11-12 yr
ANTIHEPATITIS B* (Hep B)	Hepatitis B (HB)	Primera (1)	12th b-day	+	Hepatitis B	Hep B*	11-12 yr
		Segunda (2)	1 mo. after 1st				(2 or 3 doses [©])
SR* (MR)	Sarampión Rubéola	Adicionales (Additional)	Booster	≠	Measles Rubella	Not Used in Oregon	
No booster doses administered for Hib vaccine. An additional dose needed for children > 1 year of age.				+	H. Influenzae type B (Hib)	Hib <i>or</i>	12-15 m
						Comvax Hep B + Hib	12-15 m

≠ Not Used in US = Equivalent Schedule + Additional Doses Needed ≈ Different Schedule, but Valid Doses

* These vaccines are part of a catch-up schedule for older children and adolescents.

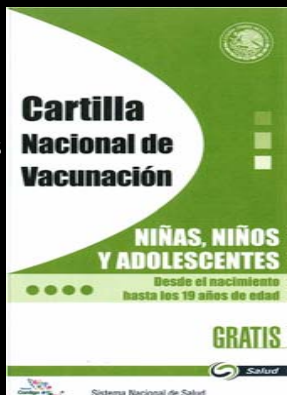
[^] Dose may be skipped if Pedvax HIB is exclusively used

[©] Number of doses depend on brand of vaccine used and age of patient. Adolescents between the ages of 11-15 years may receive only two doses.

Tips on Interpreting Mexico's National Immunization Record (Cartilla Nacional de Vacunación)

The Mexican Immunization Record is the official document used nationally to record immunizations provided to children and adolescents in Mexico (birth to 19 years of age) in the public and private sector.

This document also helps parents and family members to know their children's basic immunizations and the recommended ages for each vaccine.



CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN CURP				
DATOS GENERALES				
Nombre	Robles Ramos	segundo apellido	María	nombre/s
Domicilio	calle y número colonia o localidad municipio o delegación estado			
Fecha de Nacimiento	DOB	2003	1	20
Lugar de Nacimiento	localidad municipio o delegación estado			
Fecha de registro	año mes día			
Lugar de registro	localidad municipio o delegación entidad federativa			
Fecha de entrega	año mes día			
ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN				
VACUNA	ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
BCG	TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	20/1/2003 = Jan 20, 2003
SABIN	POLIOMIELITIS	PRIMERA	2 meses	23/3/2003 Dr. Ramos
		SEGUNDA	4 meses	23/5/2003 Próxima
		TERCERA	6 meses	
		ADICIONALES		
HEPATITIS B	HEPATITIS B	PRIMERA	A partir de los 12 años	
		SEGUNDA	Al mes de la primera	
OTRAS	Antineumocócica	Primera		23/3/2003 Dr. Ramos

Demographic Information

The first section on the inside of this document contains demographic information.

- Name Section Includes "primer y segundo apellido (first and second last name)" or paternal and maternal last names, respectively.
- Dates in Mexico are written Day/ Month/ Year. For instance 20/ 1 /2003 = Jan 20, 2003

Basic Immunization Schedule

The second part of the document contains information on the basic childhood immunization schedule, outlined in 5 columns:

- 1-VACUNA (Vaccine)
 - 2- ENFERMEDAD QUE PREVIENE (Preventable Disease)
 - 3- DOSIS (Dose)
 - 4-EDAD (Age)
 - 5-FECHA DE VACUNACIÓN (Date of Vaccine Administration).
- Dates of vaccine administration are recorded in pen.
 - Next due date is always recorded in pencil.
 - Clinic stamp or signature of person administering vaccine & title, are recorded next to the date of vaccination.

Private Sector Vaccines

Vaccines administered in the private sector are recorded in the gray section: OTRAS (other)

MEXICO (Private Sector)			OREGON		
Recommended Schedule	Vaccine	Preventable Disease	Vaccine	Recommended Schedule	
2m, 4m, 6m	Pentavalente DPT + HB+ Hib Pediarix is not available in Mexico	Diphtheria Pertussis Tetanus Hepatitis B Hib	Diphtheria Pertussis Tetanus Hepatitis B IPV	Pediarix DTaP + IPV + Hep B	
Hep B + Hib Vaccine Not used in Mexico			Hepatitis B H influenzae b	Comvax Hep B + Hib	
12-18 months	Varicela	Varicella	Varicella	12-18 months	
2m, 4m, 6m, and 12-15m	Antineumocócica Conjugada (7 serotipos)	Pneumococcal Disease	Pneumococcal Conjugate Vaccine (7-valent)	2m, 4m, 6m, and 12-15m	
1 yrs, and 6m after dose #1	Hepatitis A*	Hepatitis A	Hepatitis A	1 yr, and 6m after dose #1	
Single antigen not used. Only available as part of "Pentavalente" given at 2, 4, and 6 months of age.		H influenzae b	Hib	2m, 4m, 6m, and 12-15m	
Yearly, after 6 months of age	Influenza	Influenza	Influenza	Annual for children 6-23 month of age.	

About Vaccines Available in Mexico in Private Practice

Although the majority of vaccines included the Mexican Immunization Record are administered in the public sector, some patients may opt to receive additional shots recommended by their pediatricians (private sector). These Vaccines are also recorded in the National Immunization Record in the gray section named "OTRAS" (other vaccines) of the Vaccine column.

Listed in the table to the left are some of the vaccines available in private practice. Combination vaccines available in Or and Mexico are also included in the table (different vaccine components in Pentavalente and Pediarix vaccines are highlighted in color).

*Twinrix (Hep A/B) schedule is 3 doses after 1 year of age. (In Mexico)

Produced by the San Diego Immunization Branch in collaboration with the San Diego-Tijuana Binational Immunization Initiative. Revised for Oregon with premission by Marion County Rev.03/06